

- Tato příručka obsahuje překlad otázek, pokynů a kategorií odpovědí, které se objeví v oficiálním dotazníku Census 2010 pro sčítání lidu.
- Vyhledejte si v této příručce odpovědi, ale označte je pak u stejné otázky v oficiálním dotazníku Census 2010.
- Vyplněný oficiální dotazník Census 2010 zašlete zpět. **NEZASÍLEJTE** zpět tuto jazykovou příručku.

Začněte zde

Použijte pero modré nebo černé barvy.

Do sčítání musí být zahrnuta každá osoba, která zde bude mít bydliště k datu 1. dubna 2010.

Než odpovíte na otázku č. 1, spočítejte podle našich pokynů osoby bydlící v tomto domě, bytě nebo obytném přívěsu.

- Započítejte všechny osoby včetně dětí, které zde bydlí nebo přespávají většinu času.

Úřad pro sčítání lidu provádí sčítání rovněž v institucích a na jiných místech, proto:

- Nezapočítávejte nikoho, kdo bydlí na kolejích nebo ve vojenské ubytovně.
- Nezapočítávejte nikoho, kdo bydlí v pečovatelském domě, vězení, nápravném zařízení, vazbě atd. k datu 1. dubna 2010.
- Neuvádějte tyto osoby do formuláře ani v případě, že se po odchodu z kolejí, pečovatelského domu, armády, vězení atd. vrátí domů. Tyto osoby by jinak mohly být započítány dvakrát.

Do sčítání musejí být zahrnuti i osoby bez trvalého bydliště, proto:

- Pokud osoba bez trvalého bydliště zde bude přebývat k datu 1. dubna 2010, započítejte ji. Jinak by taková osoba mohla být při sčítání opomenuta.

1. Kolik lidí žilo nebo přebývalo v tomto domě, bytě nebo obytném přívěsu k datu 1. dubna 2010?

Počet osob =

2. Přebývaly zde k datu 1. dubna 2010 nějaké další osoby, které nebyly zahrnuty do otázky č. 1?

Označte všechny odpovídající možnosti.

- Děti, například novorozeňata nebo nevlastní děti
- Příbuzní, například dospělé děti, bratrance, sestřenice nebo příbuzní z manželovy/manželčiny strany
- Nepříbuzné osoby, například spolubydlící nebo opatrovatelky dětí
- Osoby přebývající zde dočasně
- Žádné další osoby

3. Je tento dům, byt nebo obytný přívěs —

Označte JEDNU odpověď.

- ve vašem vlastnictví nebo ve vlastnictví jiného člena této domácnosti na základě hypotéky nebo půjčky? *Včetně půjček typu „home equity loan“*
- ve vašem vlastnictví nebo ve vlastnictví jiného člena této domácnosti bez hypotéky nebo půjčky?
- pronajatý?
- obsazený bez placení nájemného?

4. Jaké je vaše telefonní číslo? Můžeme vám zavolat, pokud některé odpovědi nebudeme rozumět.

Směrové číslo + číslo
 - -

Form D-60(Czech) (11-24-2008)

U S C E N S U S B U R E A U

5. Uvedte prosím údaje o každé osobě, která zde bydlí. Začněte osobou, která zde bydlí a která tento dům, byt nebo obytný přívěs vlastní nebo si jej pronajímá. Pokud majitel nebo nájemce bydlí někde jinde, začněte jakoukoli dospělou osobou, která zde bydlí. To bude osoba č. 1.

Jak se jmenuje osoba č. 1? Uvedte jméno tiskacím písmem níže.

Příjmení

Jméno

Iniciála
druhého
jména

6. Jakého pohlaví je osoba č. 1? Označte JEDNU odpověď.

- Muž Žena

7. Kolik je osobě č. 1 let a kdy se osoba č. 1 narodila?

U dětí mladších jednoho roku uveďte věk 0.

Vepište do políček příslušná čísla.

Věk k datu 1. dubna 2010 měsíc den rok narození

→ **POZNÁMKA: Odpovězte prosím JAK na otázku č. 8 o hispánském původu, TAK na otázku č. 9 o rase. Pro účely tohoto sčítání není hispánský původ považován za rasu.**

8. Je osoba č. 1 hispánského, latinského nebo španělského původu?

- Ne, není hispánského, latinského ani španělského původu
- Ano, je mexického původu, mexický Američan, Chicano
- Ano, portorikánského původu
- Ano, kubánského původu
- Ano, jiného hispánského, latinského nebo španělského původu — *Napište tiskacím písmem původ, například argentinský, kolumbijský, dominikánský, nikaragujský, salvadorský, španělský atd.*

9. Jaká je rasa osoby č. 1? Označte jednu nebo více možností.

- Bílá rasa
- Černá rasa, Afroameričan nebo černocho
- Americký indián nebo původní obyvatel Aljašky — *Napište tiskacím písmem název registrovaného nebo hlavního kmene.*

- Indická
- Čínská
- Filipínská
- Jiná asijská rasa — *Napište tiskacím písmem například Hmong, laoská, thajská, pákistánská, kambodžská rasa atd.*
- Japonská
- Korejská
- Vietnamská
- Původní obyvatel Havaje
- Původní obyvatel ostrovů Guam a Severní Mariany
- Samojská
- Obyvatel jiných pacifických ostrovů — *Napište tiskacím písmem rasu, například fidžijská, tonžská atd.*

Jiná rasa — *Napište tiskacím písmem rasu*

10. Bydlí nebo přebývá někdy osoba č. 1 jinde?

- Ne Ano — *Označte všechny odpovídající možnosti.*
- Na kolejích
- Na vojenské ubytovně
- V sezónním nebo druhém bydlišti
- V zařízení péče o děti
- Ve vězení nebo nápravném zařízení
- V pečovatelském domě
- Jiný důvod

→ **Pokud v odpovědi na otázku č. 1 bylo uvedeno více osob, pokračujte osobou č. 2.**

1. Napište tiskacím písmem jména Osob č. 2 – 6

Příjmení

Jméno

Iniciála
druhého
jména

2. V jakém příbuzenském vztahu je tato osoba s osobou č. 1?

Označte JEDNU odpověď.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Manžel nebo manželka | <input type="checkbox"/> Tchán nebo tchýně |
| <input type="checkbox"/> Biologický syn nebo biologická dcera | <input type="checkbox"/> Zeť nebo snacha |
| <input type="checkbox"/> Adoptivní syn nebo dcera | <input type="checkbox"/> Jiný příbuzný |
| <input type="checkbox"/> Nevlastní syn nebo dcera | <input type="checkbox"/> Podnájemník nebo strážník |
| <input type="checkbox"/> Bratr nebo sestra | <input type="checkbox"/> Spolubydlící |
| <input type="checkbox"/> Otec nebo matka | <input type="checkbox"/> Partner nebo partnerka |
| <input type="checkbox"/> Vnuk nebo vnučka | <input type="checkbox"/> Jiný nepříbuzenský vztah |

3. Jakého pohlaví je tato osoba? Označte JEDNU odpověď

- Muž Žena

4. Kolik je této osobě let a kdy se tato osoba narodila?

U dětí mladších jednoho roku uveďte věk 0.

Vepište do políček příslušná čísla.

Věk k datu 1. dubna 2010 měsíc den rok narození

→ **POZNÁMKA:** Odpovězte prosím JAK na otázku č. 5 o hispánském původu, TAK na otázku č. 6 o rase. Pro účely tohoto sčítání není hispánský původ považován za rasu.

5. Je tato osoba hispánského, latinského nebo španělského původu?

- Ne, není hispánského, latinského ani španělského původu
- Ano, je mexického původu, mexický Američan, Chicano (osoba narozená v USA, ale mexického původu)
- Ano, portorikánského původu
- Ano, kubánského původu
- Ano, jiného hispánského, latinského nebo španělského původu — Napište tiskacím písmem původ, například argentinský, kolumbijský, dominikánský, nikaragujský, salvadorský, španělský atd. ↘
-

6. Jaká je rasa této osoby? Označte jednu nebo více možností

- Bílá rasa
- Černá rasa, Afroameričan nebo černoch
- Americký indián nebo původní obyvatel Aljašky — Napište tiskacím písmem název registrovaného nebo hlavního kmene. ↘
-
- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Indická | <input type="checkbox"/> Japonská | <input type="checkbox"/> Původní obyvatel Havaje |
| <input type="checkbox"/> Čínská | <input type="checkbox"/> Korejská | <input type="checkbox"/> Původní obyvatel ostrovů Guam a Severní Mariany |
| <input type="checkbox"/> Filipínská | <input type="checkbox"/> Vietnamská | <input type="checkbox"/> Samojská |
| <input type="checkbox"/> Jiná asijská rasa — Napište tiskacím písmem například Hmong, laoská, thajská, pákistánská, kambodžská rasa atd. ↘ | <input type="checkbox"/> Obyvatel jiných pacifických ostrovů — Napište tiskacím písmem rasu, například fidžijská, tonžská atd. ↘ | |
-

Jiná rasa — Napište tiskacím písmem rasu ↘

7. Bydlí nebo přebývá někdy tato osoba jinde?

- Ne Ano — Označte všechny odpovídající možnosti.
- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Na kolejích | <input type="checkbox"/> V zařízení péče o děti |
| <input type="checkbox"/> Na vojenské ubytovně | <input type="checkbox"/> Ve vězení nebo nápravném zařízení |
| <input type="checkbox"/> V sezónním nebo druhém bydlišti | <input type="checkbox"/> V pečovatelském domě |
| | <input type="checkbox"/> Jiný důvod |

→ Pokud v odpovědi na otázku č. 1 na první straně bylo uvedeno více osob, pokračujte osobou č. 3.

V případě nedostatku místa pro vyjmenování všech osob bydlících v tomto domě nebo bytě, vyjmenujte prosím zbývající osoby níže. Úřad pro sčítání lidu vás může kontaktovat ohledně stejných informací o těchto osobách.

Osoby č. 7–12

Příjmení

Iniciála druhého jména Jméno

Pohlaví Muž Žena

Věk k datu 1. dubna 2010 Datum narození

Měsíc den rok

Příbuzenský vztah s osobou č. 1? Ano Ne

Další informace o sčítání lidu Census 2010 najdete na následující webové stránce: <<http://www.census.gov/2010census>>.

**NEZAPOMEŇTE:
Zašlete zpět vyplněný oficiální dotazník Census 2010.
NEZASÍLEJTE zpět tuto jazykovou příručku.**

DĚKUJEME VÁM.